

Selbstmord

Christa Kunuk: „In jeder Familie gibt es jemanden, der Selbstmord begangen hat“

<p>Any person I think you'd speak with would say they've known somebody, and that's a lot of people. It is one of the, sort of – elephant in the room, sort of – it's always there, it's always lingering, But I like how there's more on a positive twist on it. Instead of suicide prevention it's more like embracing life and trying to be more positive about it. But if you talk to every Inuk in town here, they know someone in their family.</p>	<p>Ich denke, alle hier würden sagen, sie kennen jemanden. Und das sind viele Leute. Es so ein allgegenwärtiges Problem, das immer da ist und lauert. Aber man sollte positiver damit umgehen. Statt darüber zu sprechen, wie man Selbstmorde verhütet, sollte man das Leben ergreifen und sich positiver dazu zu stellen. Aber wenn sie mit allen Inuit hier in der Stadt sprechen, kennt jeder von ihnen jemanden in der eigenen Familie.</p>
---	---

Selbstmord

Dianne: „Sie ertragen ihr Unglück nicht mehr“

<p>I think you would have a lot of guts to commit suicide. Because that's like killing somebody. Well not somebody, you're killing yourself, but you're still killing somebody. I wouldn't be able to do that even if it was myself. I've only tried it once and – like- halfway trying to do it I stopped, ok, this is really dumb. I don't want to end my life. It's just that feeling – have you ever got your heart broken? Have you... it really hurts so much, it's like that. It's like having your heart broken, but ten times worse. That's how you feel when you really... the shittiest you've felt in your life. That's probably why most people here had killed themselves, either because it was a bad day, a bad week, a bad month, whatever, just a bad day for them, and they want the pain to go away.</p>	<p>Ich finde, man braucht viel Mut um sich umzubringen. Denn das ist ja Mord. Man bringt sich selbst um, aber trotzdem bringt man jemanden um. Ich könnte das nicht, selbst wenn ich es selbst wäre. Ich habe es einmal versucht, und mittendrin habe ich aufgehört. Ich dachte, das ist wirklich dumm. Ich will mein Leben nicht beenden. Es ist nur so ein Gefühl - wurde dir jemals das Herz gebrochen? Es tut so weh. Und genauso fühlt sich das an: wie wenn dir dein Herz gebrochen wird, nur zehnmal so schlimm. So fühlst du dich ... so furchtbar wie du dich noch nie in deinem Leben gefühlt hast. Wahrscheinlich haben sich die meisten hier deshalb umgebracht. Entweder weil es ein schlimmer Tag war, eine schlimme Woche, ein schlimmer Monat, einfach ein schlimmer Tag für sie, und sie wollen, dass es nicht mehr weht tut.</p>
--	--